

# 利用 VoiceThread 提升语言技能 ——注重能力表现的活动设计 (Using VoiceThread to boost proficiency development: Performance-based activity design)

张霓  
(Phyllis Zhang)  
乔治华盛顿大学  
(The George Washington University)  
zhang@gwu.edu

**摘要:** 本文介绍利用 VoiceThread (VT)来为中高级/高级程度学习者进行语言技能训练的多种方式。与 PowerPoint 及 Prezi 等用于介绍演示的工具相比较, VT 所具有的异步(asynchronous)及分享互动功能有利于课外合作参与式学习活动,无论是由教师主导还是学生自己掌控。为获得最佳效果, VT 活动设计应与技能目标紧密联系,注重语言形式和结构的提升,并利用视觉及语音功能来强化语言的输入与输出,促进习得过程。作者提出四种技能为纲的活动类别, 10 种不同侧重的学练活动,以及基本的能力表现评估标准样例。文章认为语言教师应对 VT 加以充分利用,并结合 PPT 的功能,以使活动设计更加有效。

**Abstract:** This article introduces various ways to use VoiceThread (VT) for upper level proficiency development. Compared with popular presentation tools such as PowerPoint and Prezi, VT has asynchronous and sharing features that promote collaborative learning outside of class through teacher- and student-led activities. To achieve optimal results, VT activities should align with level-appropriate performance goals. The activity design should also attend to form for accuracy and proficiency development. The use of available visual and audio features can effectively enhance the language input and output, facilitating the acquisition process. The author proposes four categories of proficiency-oriented activities with ten types of performance-based learning tasks/exercises, and a sample rubric for general performance assessment. The article concludes that language instructors should fully utilize VT and incorporate PPT features to achieve better design results.

**关键词:** 网络 2.0, VoiceThread, PPT, 语言技能, 语言能力, 演练任务, 异步练习活动

**Keywords:** Web 2.0, VoiceThread, PowerPoint, language proficiency, performance-based, tasks, asynchronous activities

## 1. 引言：多媒体工具新秀 VoiceThread

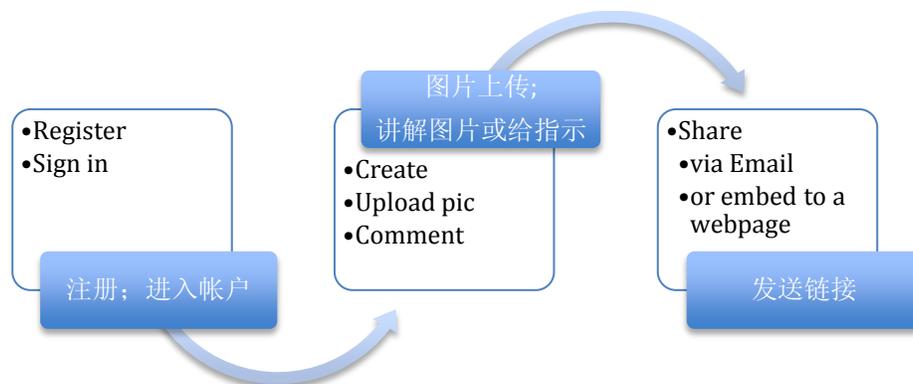
近年来网络 2.0 工具的股份、互动、合作的概念和操作方式逐渐影响和深入教育领域，Voice-Thread (VT) 就是一个很好的例证。VT 是一个 2007 年推出网络产品，提供多媒体呈现、多人评论的平台，使参与者以异步 (asynchronous) 方式进行网上讨论和交流。此程序的内容呈现演示方式多样，不仅可用图片及视频，亦可用文字档案。参与讨论或评讲的方式包括五种：录音、打字、电话拨打、视频、或上传音档。此外，分享 VoiceThread 的方式也很灵活，可直接通过电子邮件发送参与者，也可将 VT 嵌入可自控的网页上，将链接提供参与者。VT 在 2007 年推出后立即受到教育及商务人士的青睐，并且至今用户热情仍在持续。

VT 之所以受教育人士的欢迎的一个主要原因是 VT 有利于网络合作参与式的学习方式 (collaborative learning)，能够有效地推动学生的社交及互动技能，对学习者的学习、动力、及解决问题的能力都起到积极作用 (Faculty Focus, 2010)，可使课上的内容在课后得到延伸、扩展和深化。有人提出，异步讨论比课堂讨论更有质量，因为学生可不受时间的限制，能在参与讨论之前对课上的内容进行整理消化，并对自己的发言多加思考 (Orlando, 2010)。在外语学习方面，VT 的利用也为学习者开拓更广阔的学练空间。杜克 (Duke) 大学的一项阿拉伯语课程的调查显示，多数学生对 VT 的反应比较积极。在调查中，59% 的被访者认为用 VT 进行口头技能练习甚至比面对面的谈话更有帮助，78% 的学生认为语言课应该对 VT 加以利用，65% 的认为 VT 练习活动促进了他们口头表达能力 (Kennedy, 2010)。VT 在中文作为外语的教学尝试中也初见成效，如让学生看图自编故事、录音上传分享的办法来起到巩固新学词语、提高表达能力的作用 (Chen, 2010)，或利用 VT 做视频杂志报道及观点讨论，以增加学生课外语言练习与实践的机会，并为教学增添趣味性 (Wang, 2010)。可以看出，VT 的活动方式有助于建构式 (constructivist) 教学设计，注重培养、发挥学习者的学习、解决问题的能力，使其在合作参与中有更多机会独立思考、培养高层次的技能 (Bruenner, 2011)。

从 VT 目前的使用情况看，在语言教学上的利用还不够充分。从 VT 的多媒体演示 + 互动评说功能来看，其对语言技能训练的用途仍大有潜力可挖。但无论工具如何，若要加以充分利用，首先需要明确三方面的问题。其一，此工具与其他工具有何重要区别，即它的优势主要在哪些方面？其二，教程的目的为何，即所教课程有哪些预期目标、如何能利用此工具来更好更快地实现预期目标？其三，如何评估学生的表现。有鉴于此，本文先对 VT 的特点做简略介绍，并与其他大众化的工具做一个比较。笔者将以中高级教程为例，就怎样利用 VT 来辅助表达技能的训练进行探讨，并针对中高级/高级技能训练提出几种任务设计方案及评估标准。

## 2. VT 的特点和使用步骤

作为幻灯式(slides) 内容呈现演示的一种多媒体工具, 我们首先想了解的是 VT 的优势何在, 特别是与其他用于演示介绍的应用程序 PowerPoint (PPT) 及 Prezi 有何主要区别。在做比较之前, 我们须对 VT 的主要功能有所了解。在三种工具中, VT 的制作步骤算最直接透明的。只须上网开户, 稍微浏览演示短片后即可开始试做。每种主要功能演示片仅 1-2 分钟, 十分简洁明了, 约 10 分钟之内就能掌握基本步骤。即使用户不看演示短片, 边玩边学, 也可以无师自通。



具体流程如下:

- 1) 注册开户(Register): 进入 VT 网站(<http://voicethread.com>), 选择注册开户, 程序简单, 只需要录入电子邮件信箱(email address), 设定登录密码即可。帐户类型很多, K-12、高等院校、商务用户等, 个人或集体帐户都有, 价格不等。但若不做选择, 注册后即自动拥有免费帐户。一般来说, 以下两种用户类型足以满足一般语言教师的需要:
  - a. 免费用户(Free VT Account): 含 75MB 用户档案储存空间, 以及基本的用户使用权限, 如三条会话线 (threads), 30 分钟的视频评讲时间, 每个上传文档上限为 25MB。此用户类型适合大多数语言教师的一般需要。另外, 教师自己可开数个免费户头, 需要时学生也可自行开免费户, 来解决空间不够的问题。当确实感到需要增加空间时, 可再考虑购买专业用户权。
  - b. 专业用户(VT Pro Account): 年费 59 美元, 含 10G 的储存空间, 其他用户使用权限也较高。此用户类型适合使用频率较高、学生较多、需要储存空间更大的教师。
- 2) 幻灯片准备(Slides preparation): 若只用图片做简单的评讲, 可直接上传图片(见下一步)。但 VT 界面不像在 PPT 里那样可以随意排版, 添加文字说明, 所以最好是利用 PPT 来进行幻灯片版面设计, 益处良多:
  - 可以在画面上加上练习要求和语言提示
  - 便于保存设计档案, 以便日后修改更新

- PPT 的各种模板、图表等都可加以利用，也可对图片做简单处理，如上加字、标记，或进行裁剪、调整色调等
  - 上传图片大小一致，有统一的风格、背景及色调
  - 幻灯片做好后，存为图档格式（PNG 或 JPEG），便于上传后保持字体及格式显示正确。（笔者建议最好不用 PDF 和 WORD，虽然 VT 兼容这两种格式，但中文显示可能会发生错码或空白的情况。）
- 3) 上传图片 (Upload): 进入帐户 (sign in), 选择“制作”(Create)、“上传”(Upload), 即可从自己电脑或其他来源点选图片上传 (图 1); 可批量上传 (多张同时点选)。



- 4) 解说评讲(Comment): 图片上传后，作者即可为图片做基本解说介绍。点选第一张图片，然后选“Comment”，即跳出整个图片框。点击图片下方“Comment”，然后选择录音、打字、视频或其他评讲方式 (图 2)。点击某种方式，即可开始录音或打字，若不满意，可删除重来。



- 5) 随机勾画标注(Doodle): 开始评讲解说时, 还可以做随机勾画标注(图3)。点击“Comment”后, 图片右下方会出现一个调色板, 点击调色板即可在图上做勾画标注。

图3: VT 视频播放/解说—评讲界面



(图片来源: <http://voicethread.com>)

本图片为上传后正在播放、解说的视频内容, 周围的小图各自代表作者或其他受邀的或自动来访的参与者。VT 按顺序自动播放每人的音像或文字评语。

左上方第一人为该作品的作者, 采用视频方式进行解说/评讲。此画面为播放录制的评讲。

左下方人头图片代表当前参与者

可点击下方的 **Comment** 处, 即显示评论方式, 如录音、打字、视频等方式

评讲时可选用勾画标注功能

- 6) 利用“添加身份”功能(Add identity): 笔者将其称为“分身术”, 因为此功能可以将作者一人变成多人, 以不同头像或其他图形代表。点击图片左下方代表评讲人自己的人头图片(见图3), 即可启动此功能(图4), 这样便于设计多个解说人身份, 增加互动层面, 如“多对一”的采访问答方式。

图4: VT“增添身份”功能



教师一人可变成多重身份, 即每个身份都可做解说、评讲、提问等等, 可从不同角度来丰富会话和互动方式

- 7) 更换图片而保存评语(Replace): 若制作完成后想更换图片, 但又想保留已经录制的音频或文字, 只须在编辑(Edit) 状态下点击需要更换的图片, 然后选择图片上方的“replace”即可。
- 8) 发布分享 (Share): 录音或打字的解说/评讲制作完毕后, 就可点选“share”来发布 分享了。VT 提供便捷的电子邮件方式发送, 只要作者登记上收件人的信箱邮址即可当即发送。收件人收到的邮件里含有一张图片加说明, 点击图片即可上网对图片进行评讲或听读别人的点评。其他发布的方式是将 VT 嵌入自己可掌控的网页, 将网页链接提供给对方。
- 9) 其他功能: VT 网站为用户提供所有 VT 用法步骤及动画短片演示, 帮助初学者很快进入使用状况, 详见 VT 网站 ( <http://voicethread.com> ), 此处不另作说明。

### 3. 利用 VT 促进语言技能: 可行性

从一般美国大学课程设置来看, 中高级/高级程度班级的课时较少, 多数学校每周只有 3 个课时。学生课上练习机会较少, 课后作业集中于词汇、课文读写、语法练习为多, 互动式的练习较难进行。VT 的多媒体功能可提供互动学练活动, 正好可以填充这个空白, 将传统的单一孤立的纸笔练习转变为一种丰富、多元、多样化的、群体的互动分享, 为外语学习提供更多的可能性以及练习实践机会。基于 VT 的特点, 以下四大类课外活动有极高的可行性:

- 1) 讨论问题、交流看法 (Discussion of issues): 就某课文或专题进行深入讨论, 以互动方式促进高层次的理解和思考, 增加练习机会, 提升语言表达技能。
- 2) 跟进练习(Daily tasks): 根据教学单元的要求, 按部就班地直接以语音或文字输入方式完成各项练习, 磨练口头及书面的实用技能; 这种练习的特点是短频快, 每次任务并不需要很长时间, 但需要经常性、有规律地进行, 已达到练习、复习、巩固的目的。
- 3) 技能整合、创意演示 (Integration/Creative projects): 阶段整合, 完成个人或小组的模拟演练或演示报告; 需要学生事先做复习准备、选择题目、内容; 查阅资料、检索图片等, 并整合单元的词汇、结构等; 可用于阶段性或期末评估。
- 4) 结构与形式练习 (Form-focused tasks): 除用图片视频外, 也可用文字做为讨论内容的主体, 增强学生对文字的理解、以及对语句及段落结构形式的注意。VT 的随机标注勾画功能为此类活动提供了极大的方便。

此外, 可将两种掌控方式相结合, 充分利用其优势:

- a. 教师掌控(Instructor-led): 有利于完成的由教师 VT 帐户发出任务, 提供内容范围和要求 (如图片、视频及文字提示), 全班学生按照要求在同一界面上以口头或打字方式完成任务。**利弊:** 教师只需进入

自己的帐户即可看到整班学生的任务完成情况，便于教师检查、点评，但不利于较长、较复杂的任务，也对学生的创意发挥有所限制。

- b. **学生掌控(Student-led)**: 每个学生自己开设自己的免费 VT 帐户（或以小组设立集体帐户），完成课程中布置的各项活动，期末即积累为个人/小组作品集（**digital portfolio**）。**利弊**: 便于学生的创意发挥，也有助于教师检查评估个人或小组进步表现，适用于阶段性的评测任务，如演示报告或技能测试。教师检查作业时需要逐一打开学生的网页查看，不便收集保存、比较每个学生的评讲。

#### 4. VT 活动设计尝试

活动的设计应基于教学目的和课程目标，练习活动则较为系统化，针对性和目的性也更强，这样能使 VT 的功用发挥得比较充分。

##### 4.1 教学设计理念

- 1) **技能标准为目标 (Performance-based goals)**: 从美国的标准测试要求看，中高级/高级阶段者须有成段表达的能力，除人际沟通能力外，还须具有描述介绍、讲述事件、陈述观点、访谈对答的基本能力(ACTFL, 1999)。因此，任务和练习的设计可以这些技能要求为目标。
- 2) **注重语言结构与形式 (Focus on form)**: 第二语言习得研究显示，有效的语言输出不仅要注重内容 (meaning) 也要重视交际中语言结构及形式的恰当准确 (attention to form) (Long, 1991)，而后者常可通过直接/显性的讲解呈现来实现。因此，在各种活动设计中，也需要设法提升学生的语言表达层次和准确性，即活动应含有适当的语言要求，提示学生应用这些目标结构。这不仅包括使用恰当的词语句式，也包括有效的表达形式和段落组织结构，使交际沟通或演示介绍顺畅、得体、有效。
- 3) **视觉强化效应 (Input enhancement)**: 在呈现方式上也须注重视觉强化效应，即通过颜色、字体、提示等直接的显性方式增强内容呈现的突显性，使学生能注意(noticing)目标结构要求，在演练过程中对其加以应用，从而有效地促进内化与习得 (Gascoigne 2006, Jin 2005, Schmidt 1995, Sharwood 1993)。
- 4) **检查评估 (Performance checks and assessment)**: 检查评估不是简单地为了对学生的作业做一个优劣鉴定(evaluation)，而是对学习活动的验收、总结和调整的过程。此过程重点在于找出学生能力表现的具体证据，检查评量其达到预期目标的程度，并给予适当的评语反馈(Wiggins & McTighe, 2005)。因此，检查评估注重的是教学效果和进步情况。检查评估二者各有侧重：检查通常为短频快或小结性的评量方式 (formative assessment)，而评估则为阶段性或终结性的评量方式 (summative assessment) (Sandrock, 2010)。

## 4.2 VT 活动设计及侧重点

基于以上理念及 VT 的特点，笔者设计了以下 10 种 VT 任务/练习侧重点，以辅助中高级/高级教程的技能训练和评测：（详见第 76 页表 1）

- 1) 描述特征 Describing physical features
- 2) 比较异同 Comparing and contrasting
- 3) 描述过程 Describing a process/sequence
- 4) 介绍特色 Introducing characteristics
- 5) 解说图表 Interpreting charts/diagrams
- 6) 讲述故事 Telling/retelling a story
- 7) 表达看法 Expressing views and opinions
- 8) 访谈问答 Interviewing and receiving an interview
- 9) 段落结构 Paragraph structure/organization
- 10) 准确表达 Focusing on accuracy: words and expressions

## 5. 示例及操作说明

为了便于说明和举例，以下设计和举例基于笔者编著的中高级教程《表达》(Zhang, 2009, 2010)。示例中的活动设计均可作为演练、或阶段整合评测任务。

### 示例 1（图 5、图 6）描述外部特征：现在是什么样子，可以做什么改变

技能	口头及书面交际，成段表达；描述外部特征、形容感觉、描述物体、按照空间顺序有条理地描述空间；做行动方案建议
结构	处所+V 着短语、V 在处所、在处所 V、把 X 改成.....
方式	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 由教师选择方式（教师掌控或学生掌控），规定图片或让学生自选图片，并明确语言要求，规定完成的日期</li> <li>• 用 PPT 制作两张幻灯片，一张为说明，一张为图片+语言提示（详见图右边的说明）</li> </ul>

表 1: 10 种 VT 任务/活动侧重点设计

技能表现	目的/目标	适用范围	活动方式	VT 呈现方式
<b>1-描述特征</b> (口头/打字)	详细具体的特征描述；以主题句、空间关系及顺序、方位词语等组织段落	物体、美术、人物外部特征；室内/室外空间；自然风景、城市外观等	学生看图，并根据文字提示和要求描述图片内容	单张或多张图片，可含文字提示及描述要求
<b>2-比较异同</b> (口头/打字)	用比较方式加强段落描述的层次和力度；有条理地比较特点	物体、产品、人选、工作、气候/环境问题、地理特点、城市特色	学生看图，并根据文字提示和要求做描述、比较	同类图片数张(如两个城市)；含描述要求及比较用语提示
<b>3-描述过程</b> (口头)	用表达顺序的词语作为连接过渡，清楚地说明过程的每一步	某物制作过程；申请工作；办理手续；指路等	学生看图，根据文字提示和要求描述过程或步骤；	系列组图；单张地图或社区图；演示过程的视频
<b>4-介绍特色</b> (口头)	主题句明确，语句连接及段落组织有条理	风俗习惯（如过年）、某地风光、城市特色等	学生解说一组文化或地方特色的图片	内容与某主题相关的图片或视频
<b>5-解说图表</b> (口头)	用适当的专门词语，如数据表达、方位等，有条理地对内容加以说明	含数据的各种图表，地区社区地图	学生根据文字提示和要求解说图表、地图	图表、地图；适当加文字提示和要求
<b>6-讲述故事</b> (口头/打字)	叙事方式和连接性词语句式，使叙述连贯，并掌握各时间段的动词形式	简单故事、个人经历、事件经过、旅游过程等	学生解说自己的一组图片，或根据提供的图片和要求解说或概述、复述内容	视频短片或图片故事，文字提示，问题提示
<b>7-表达看法</b> (口头/打字)	掌握讨论辩论常用词语	谈论产品、人物、地方、环境、城市、经济等各类话题	学生看图或视频后表达自己的看法	单幅或多幅图片，视频短片；可含文字提示、要求
<b>8-访谈问答</b> (口头)	即兴对答，用适当的访谈用语，如开头、结尾套语以及惯用回答方式	工作面试、问题咨询、特点介绍等	就某话题或图片提问，学生逐一回答	单张或多张图片；可利用 VT 的多重身份功能营造‘多对一’谈话方式
<b>9-段落结构</b> (打字)	段落的条理清楚、层次分明；主题明确、衔接连贯自然流畅	描述、比较、叙述或陈述看法	学生看一段有组织缺陷的文字，建议如何重组；或加上开头和结尾；老师点评	一张或多张文字为主的幻灯片，描述类可适当配图
<b>10-准确表达</b> (口头/打字)	用词准确、成语恰当、词语搭配恰当	描述、比较、叙述或陈述看法	类似游戏竞猜活动：学生看图或文字提示后，说出/写出适当的词语、表达法或句子；老师点评并公布正确答案	多张幻灯片，可含文字和图片提示；

图 5: 情景和任务说明 (教师掌控方式)



用 PPT 或 Word 准备好文字说明, 上传到 VT。

若不需要长段的说明, 也可用 Comment 的方式添加语音或文字指示, 如左边显示。

语音或文字输入随时可删除修改。

图 6: 单张图片描述练习, 学生文字输入 (非实例)



老师现将图片和语言要求用 PPT 准备好, 上传到 VT。

学生以语音或打字方式完成描述(可规定一种方式)。

学生描述时可用勾画标注方式

## 示例 2 (图 7) 比较利弊, 表达看法: 应该用哪种替代/再生能源

技能	口头/书面交际, 成段表达; 同意或反对意见, 陈述观点、举例说明、比较利弊
结构	主题句; 概括句+具体说明句; 比较用语、陈述观点常用句式及表达法
方式	<ul style="list-style-type: none"> <li>教师掌控, 明确语言要求, 规定完成日期。若作为评测, 可不提供词语提示</li> <li>此练习可为课上辩论做前期准备(第一轮), 即由个人发表看法(1-2段), 第二轮可在课上进行, 老师在课前公布 VT 上的观点, 学生各自做准备, 就某人的看法提出不同意见, 并深入讨论, 提出具体论据(辩论, 1-2段)</li> </ul>

图 7: 单张图片讨论辩论任务, 学生语音输入 (非实例)



老师现将图片和语言要求用 PPT 准备好, 上传到 VT。

学生可在规定的时间内各自完成讨论任务。若录音时不满意, 可删除重录。

第一次讨论老师可选择关闭式, 即每个学生在做评时看不到别人的意见; 第二轮在课上进行有针对性的辩论, 课前可在网上看到所有人的意见, 各自按要求做辩论准备。

### 示例 3 (图 8) 描述方位, 说明过程步骤: 怎么走

技能	口头交际, 连贯表达; 准确描述方位, 说明步骤、顺序
结构	方位词语句式; 处所+有/是个……; 处所+就是……
方式	<ul style="list-style-type: none"> <li>由教师掌控, 明确语言要求, 规定完成日期;</li> <li>可先在课上做社区描述(空间关系、方位等), 熟悉社区布局及常用词语</li> <li>在课后的 VT 练习之后, 老师可检查个人表现后, 找出典型错误, 在课上统一纠正; 然后选择个别学生在课上做角色扮演, 再次检测</li> </ul>

图 8: 单张图片描述, 学生语音输入, 颜色标出路线 (非实例)  
(操作时可点击图片放大或移动画面)



若作为测试任务, 可选择不提供词语提示。

老师可用‘分身法’假设一个马克和丽丽, 营造一个对话情景。如假设的马克说“我现在在阳光南路的酒吧, 请告诉我到天天来小吃怎么走。”学生即用语音输入法回答, 并标出路线。作答时若不满意可随时删除重录。

### 示例 4 (图 9、10) 介绍特色 (系列活动): 采访、解说、概述 地方特色

技能	理解诠释; 采访式答问; 表达演示, 以解说或概述方式介绍地方特色
结构	话题常用句型及表达法; 采访客套话语, 提问方式、答问方式; 段落主题句、转折过渡句、语句连接
方式	<ul style="list-style-type: none"> <li>连环系列任务; 讨论; 一对一或多对一采访式答问; 一对多表达演示</li> <li>由教师掌控, 统一内容; 明确语言要求, 规定完成日期;</li> <li>第一环: 课上先做第一轮讨论及视听, 导入主题</li> <li>第二环: 课外学生做模拟采访(一对一或多对一); 图片解说、书面概述</li> <li>第三环: 课上做真实信息互访交流(一对一或多对一); 之后可做个人演示报告(一对多在课外异步进行, 以便同学互动点评)</li> </ul>

## 系列活动示例：介绍地方特色《我的家乡》

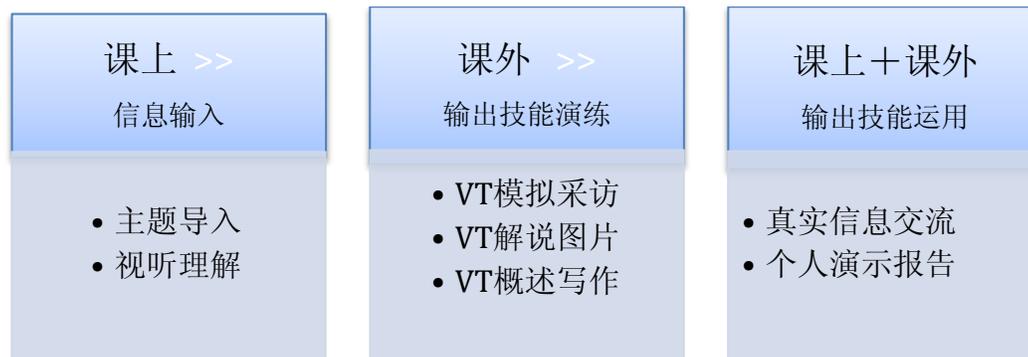


图 9：视频短片导入话题，学生完成视听练习，准备回答问题



在课堂初步视听练习之后，再在课后跟进，用 VT 播放视频短片作为复习，接着做下面的采访问答。

图 10：选视频中的图片作为提示，辅助学生完成采访及解说或概述练习



**一对一采访：**教师自己充当采访者，提问；学生为被采访者，逐一回答。

**多对一采访：**教师可利用‘分身法’制造多个提问者轮流提问；学生逐一回答。

**图片解说：**学生按要求的词语句式（略）逐一解说图片，每周图片可点击放大；用语音输入。

**概述特色：**学生按段落结构要求（略）概述地方特色，用打字输入

## 6. 检查评估的评分标准

为了确保 VT 活动达到预期的收效，还应设计一套基于能力表现的评分标准 (rubrics)。设计这样的评分标准可有效地增加评量的透明度，不仅方便教师在评分上的统一性，同时应事先公布给学生，以增强学生对学习目标和具体要求意识，从而有效地提高语言输出的质量。例如对中高级程度的目标而言，在总体上可列出以下一般标准（表 2），其他具体标准可据当课具体 VT 任务而定。

表 2: VT 活动的一般评分标准示例

（部分参考 ACTFL 口语水平评测标准）

	超过预期结果 Exceeds Expectations	达到预期结果 Meets the Expectations	未达到预期结果 Does not Meet the Expectations
内容 Content	Relevant to the subject; has general statements and supporting details; content is challenging or interesting to the reader; shows clarity and a depth of thinking	Relevant to the subject; has some details to support general statements; shows evidence of effort in the work; generally has clarity in conveying meaning,	Irrelevant to the subject or missing details or both; demonstrate simple thinking and/or casualness; repeat ideas already shared.
话语/文字 Text Type	Uses paragraphs and connected sentences with cohesive devices.	Uses strings of sentences and sometimes connected discourse of paragraph-length.	Uses simple sentences and some strings of sentences.
句子结构 Sentence Structures	Uses longer and complex sentences; uses general statements with supporting details; includes various sentence structures and patterns	Has emerging complex sentences; uses general statements with some supporting details; applies sentence patterns	Mostly uses simple sentence; uses general comments/ statements without enough supporting details; sometimes applies structures and patterns
词汇 Vocabulary	Uses a wide range of vocabulary, including specialized and precise vocabulary, and appropriate idiomatic expressions and stock phrases; applies key sentence structures and expressions.	Consistently uses a range of <u>general and specific</u> vocabulary, including some specialized and precise vocabulary such as idiomatic expressions or stock phrases.	Uses a range of <u>general</u> vocabulary and limited specific words; seldom uses idiomatic expressions and/or stock phrases
任务要求 Required Elements	Includes all required elements plus additional information.	Includes all required elements with or without additional information	Includes some but not all required elements

## 7. 三种工具比较：VT、PPT 及 Prezi

介绍了 VT 的功能用途之后，可以将 VT 与 PPT 及 Prezi 两种常用的工具在报告演示功能上做一个简单的分析比较，以便明确哪种工具适合我们的日常需要。三者各有长短利弊，很难一概而论。

## 7.1 PPT 与 Prezi 的异同

PPT 是大家较为熟悉的报告演示工具，Prezi 为近年来网络呈现演示工具中的佼佼者，两者各有所长。简言之，在呈现功能上，PPT 具有更多的处理方式和灵活性，如调整字体颜色、动画、自动播放、图片呈现方式、背景音乐插入等等；局限是需要安装程序，在网络上运用较受限制；另外，PPT 在演示模式下不能任意跳动、来回点评，也不能随意放大移动画面。而 Prezi 恰好弥补了 PPT 的欠缺。Prezi 正如一张空间无限的大白板供你任意布局图文音像，并可在报告演示时放大缩小、或着眼局部或纵观全局；来回跳跃、上下移动也较为自如。此外，Prezi 是网上应用程序，不需要安装，免费版基本能满足一般需要。显而易见，二者的区别在于，PPT 为规律整齐、有条不紊地呈现模式，而 Prezi 则为动感、变幻式的呈现模式，二者功能互补，各有其用。例如，在呈现或文字内容或播放影像资料时，PPT 便捷灵活，而在呈现地图、地区概况、地理环境时，Prezi 的优势及演示力度显而易见。

## 7.2 VT 的特点和优势

从前面介绍可以看出，VT 与前二者相比有很多方便之处，总结如下：

- 1) VT 综合了 PPT 与 Prezi 的部分优势，如：
  - a. 各类档案兼容性强，文字档、图档、音档、影档
  - b. 画面放大移动较 PPT 灵活
- 2) VT 具有前二者所欠缺的分享互动功能：
  - c. VT 提供异步参与互动、分享的功能，使课堂教学在课文得以延伸和补充；
  - d. 可用语音、视频、文字等输入方式直接参与交流，提供多种形式的练习方式；
  - e. 在语音评论输入的同时，说话者可在画面上随机勾画标注(doodling)，起到视觉辅助或强化的效果；
  - f. 作者的‘分身法’功能(add/change identity) 可使教师随意变换身份，丰富了介绍演示的方式与效果（如：一对一提问方式可以转化为多对一的方式）

综上所述，三种工具各有所长，应酌情选用（详见表 3）。

## 8. 结束语

本文对 VoiceThread 作为语言教学的课外辅助工具进行了探讨，并将其与 PPT 和 Prezi 的功能做分析比较。三种工具在内容介绍演示方面各有利弊，可以互补（见表 3）。如，VT 有诸多优势可以利用，而且相对来说步骤比较简单。但 VT 并非完美无缺，有些方面仍待改进。如 VT 的界面除了评讲时可以输入文字外，其

他地方却不能直接打字，这给老师造成不便。因此在目前状态下，设计 VT 任务时最好结合 PPT 做版面设计，以便在文字、画面处理上获得最佳效果。若 VT 今后能加上插入字框功能 (insert text box)，而且能简单处理颜色、字体、字号，那么 VT 在语言教学上将会有更多发挥利用的空间。

从教学设计上看，VT 演练活动不应限于热门话题评讲讨论，而应利用 VT 的优势扩大语言功能和技能练习范围。同时，仅仅用图片为主导、让学生自由发挥式的评讲对技能的提高是极为有限的。笔者建议在设计任务时针对技能要求补充语言要求和提示，用视觉强化效果增加语言输入的有效性，以引导学生对目标结构有意识地应用，从而逐渐提升表达层次，促进习得。为了让 VT 活动获得最佳收效，应该让学生明确具体的评分标准，使学生有意识地去接近并达到目标。

表 3：三种应用程序功能及特点比较

	PPT	Prezi	VT
处理文字颜色、字体、图片 Manipulate colors, fonts, images	+++	—	—
演示内容局部放大、画面移动 Zoom and pan	—	+++	++
来回跳动选择 Jump back and forth	+	+++	++
插入图档、音档、影档 Insert picture, audio, video	+++	+	+++
插入音频视频链接 Insert hyperlink to audio or video	+++	+++	—
线上播放演示（音频及视频） Online presentation	—	+++	+++
线下播放演示 Offline presentation	+++	+++	fee-based
异步、分享、评论 Asynchrony, shareability, comment	—	—	+++
打印 Printability	+++	+	—
画面设计 Presentation design	+++	+++	—
安装程序 Software installation	需安装 Yes	不需安装 No	不需安装 No
程序费用 Application cost	需办公软件 Install MS Office	教师与学生免费 Free for education	基本版免费 专业版 59 美元/年
注：表中加号或减号 (+/-) 代表该工具是否具有此项功能；多个加号代表功能强。			

可以预见，随着科技的快速发展和人们交际方式的改变，以及网络资源的日益丰富，相当一部分的语言学练活动将逐渐移到课后网上进行。因此，适应时代需要、利用网络资源进行教学规划设计，也将成为今后语言教师们一项长期持久的任务。

**致谢:** 笪骏、刘世娟、卫立等老师对本文进行审读并提出宝贵的修改意见。作者特此表示由衷的感谢。

### 注释 Notes

1. 本文的大部分 VT 设计基于作者编著的中级—高级教材《表达 (Developing Chinese Fluency)》，Cengage Learning, 2009/2010.
2. 本文中的部分 VT 设计基于作者为以下教师讲习班做培训演示时所做的设计：
  - 2010 STARTALK Chinese Teacher Professional Program, Houston and Dallas, Texas May 1-2.
  - 2010 Chinese Pedagogy Workshop, organized by Confucius Institute at George Mason University, Chinese Language Teachers Association of Virginia, and Asia Institute and East Asia Center at the University of Virginia, at George Mason University, May 8.
  - Technology Workshops--Session 4, The 6<sup>th</sup> International Conference on Technology and Chinese Language Teaching (TCLT6). The Ohio State University, Columbus, June 14.

### 参考文献

- ACTFL (1999). Proficiency Guidelines--Speaking (Revised). American Council on the Teaching of Foreign Languages.
- Bruenner, I. (2011). Using VoiceThread for Language Learning. Abstract for conference, International Association for Language Learning Technology (IALLT), Irvine. Available:  
[http://www.iallt.org/event/iallt\\_s\\_biennial\\_conference\\_at\\_uc\\_irvine\\_june\\_21\\_25\\_2011/proposal/using\\_voice\\_thread\\_for\\_langu](http://www.iallt.org/event/iallt_s_biennial_conference_at_uc_irvine_june_21_25_2011/proposal/using_voice_thread_for_langu).
- Chen, T. (2010) VoiceThread: An effective tool for speaking practice. In Xu, D., J. Da, & P. Zhang (Eds.), Proceedings of the 6th International Conference on Technology and Chinese Language Teaching (pp. 63-67). Columbus: National East Asian Languages Resource Center, The Ohio State University.
- Faculty Focus (2010). Asynchronous Learning and Trends. Available:  
<http://www.facultyfocus.com/topic/articles/asynchronous-learning-and-trends/>
- Gascoigne, C. (2006). Toward an understanding of input enhancement in computerized L2 environments. CALICO Journal, pp.147-162.
- Jin, H. (2005). Form-focused instruction and second language learning: Some pedagogical considerations and teaching techniques. Journal of the Chinese Language Teachers Association, 40(2), pp. 31-54.

- Kennedy, M. (2010) Students react positively to VoiceThread in an Arabic class. Center for Instructional Technology (CIT), Duke University. Available: <http://cit.duke.edu/2010/05/lo-language-fellows/>.
- Long, M.H. (1991). Focus on form: A design feature in language teaching methodology. In K. de Bot, R. Ginsberg, & C. Kramsch (Eds.), *Foreign language research in cross-cultural perspective* (pp. 39-52). Amsterdam: John Benjamins.
- Orlando, J. (2010). Using VoiceThread to Build Student Engagement. *Asynchronous Learning and Trends, Faculty Focus*. Available: <http://www.facultyfocus.com/articles/asynchronous-learning-and-trends/using-voicethread-to-build-student-engagement/>.
- Sandrock, P. (2010). *The keys to assessing language performance: A teacher's manual for measuring student progress*. Alexandria, VA: ACTFL.
- Sharwood S. (1993). Input enhancement in instructed SLA: Theoretical bases. *Studies in Second Language Acquisition*, 15, 165-179.
- Schmidt, R. (1995). *Attention and awareness in foreign language learning*. Honolulu: University of Hawaii at Manoa.
- Wang, D. (2010). 网络技术在高级汉语中的运用: VoiceThread, Voiceboard 和 Wiki. In Xu D., J. Da, & P. Zhang (Eds.), *Proceedings of the 6th International Conference on Technology and Chinese Language Teaching* (pp. 237-243). Columbus: National East Asian Languages Resource Center, The Ohio State University.
- Wiggins, G. & McTighe, J. (2005). *Understanding by design*. Expanded 2<sup>nd</sup> edition. Alexandria, Virginia: Association for Supervision and Curriculum Development (ASCD).
- Zhang, P. (2009, 2010). *Developing Chinese fluency (表达) (Textbook and Workbook)*. Singapore, Boston, and Beijing: Cengage Learning.
- Zhang, P. (2010). Blogging as a tool for development of Chinese writing proficiency. In Xu, D., J. Da, & P. Zhang (Eds.) *Proceedings of the 6th international conference on technology and Chinese language teaching* (pp. 273-281). National East Asian Languages Resource Center, The Ohio State University, Columbus.